

**D O D A T O K č. 01781/2015-PNZ –P40217/13.03**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ –P40217/13.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond  
sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36  
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka SPF  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky SPF  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
IČ DPH: SK2021007021  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

Obchodné meno: ISTRÁ – Malé Dvorníky, spol. s r.o.  
sídlo: Malé Dvorníky č. 40, 929 01 Dunajská Streda  
štatutárny orgán: Ing. Robert Bartalos – konateľ  
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK16 1100 0000 0026 2321 0695  
IČO: 36 222 330  
IČ DPH: SK2020196145  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sa, vložka číslo: 10446/T  
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve.

**Čl. II**

1. Predmetom dodatku k nájomnej zmluve je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 01.01.2015 v kat. úz. Malé Blahovo, Malé Dvorníky, Mliečany a Vydrany.

2. Zároveň je predmetom dodatku k nájomnej zmluve aj zvýšenie prenajímanej výmery o 21,9065 ha v kat. úz. Malé Blahovo k 01.01.2015 a úprava výšky ročného nájmu pre rok 2015.
3. Doplnenie článku VI. nájomnej zmluvy.
4. Doplnenie článku VII. nájomnej zmluvy.

### Čl. III

1. Prenajímaná výmera pozemkov sa zvyšuje o 21,9065 ha.  
V prílohe č. 1 je uvedená špecifikácia pozemkov podľa druhu pozemkov.
2. Celková prenajímaná výmera pozemkov sa zvyšuje o výmeru 21,9065 ha, z toho SR-SPF 3,2460 ha, NV-SPF 18,6605 ha.
3. Po zvýšení výmery bude predmetom nájmu celková výmera 62,1182 ha, z toho SR-SPF 17,2682 ha, NV-SPF 44,8500 ha.

V prílohe č. 2 je uvedený výpočet nájomného – špecifikácia podľa katastrálnych území.

### Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2015

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 2,200 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola sadzba nájomného dohodnutá vo výške 3,667 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k. ú. Malé Blahovo : 2972,68 €/ha

Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom	:	62,1182 ha
Z toho: poľnohospodárske pozemky, ostatné plochy, vodné plochy :		61,5843 ha
zastavané plochy a nádvoria	:	0,5339 ha

Výška nájomného za rok 2015 od 01.01.2015 do 31.12.2015 za prenajímanú výmeru 21,9065 ha v k. ú. Malé Blahovo činí sumu 1 432,66 €.

Výška nájomného za rok 2015 pre ostatné k. ú. je vo výške 2 871,31 €.

**Celkové nájomné za rok 2015 činí sumu 4 303,97 €, slovom štyritisíc tristotri Eur a deväťdesiatšesť centov.**

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2015 za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 4 303,97 €, slovom štyritisíc tristotri Eur a deväťdesiatšesť centov.
  1. splátka nájomného za rok 2015 splatná k 30.09.2015 2 151,99 €
  2. splátka nájomného za rok 2015 splatná k 15.12.2015 2 151,98 €

3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné od roku 2015 v dvoch splátkach, a to k 30.9 a 15.12. kalendárneho roka.

## Čl. V

1. Čl. VI nájomnej zmluvy, Podmienky nájmu sa dopĺňa o ods. č. 13 nasledovného znenia: Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahradzuje súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
2. Čl. VI zmluvy, Podmienky nájmu sa dopĺňa o ods. č. 14 nasledovného znenia : Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

## Čl. VI

1. Čl. VII zmluvy, Skončenie nájmu sa dopĺňa do ods. 2 písm. i) nasledovného znenia: Nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

## Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Dunajskej Strede, dňa

**Prenajímateľ:**

**Nájomca:**

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka SPF

.....  
Ing. Robert Bartalos  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky SPF

Zoznam parciel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Obec: Dunajská Streda

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Malé Blahovo

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
20/1	4 8020	2	E	0	3	4 8020.00	409.79	1940.44	2350.23
20/4	3305	2	E	0	3	3305.00	91.81	0.00	91.81
33	11 1192	2	E	0	3	11 1192.00	1 6056.49	2 0783.43	3 6839.92
68	24 0871	2	E	0	3	24 0871.00	1 5695.13	4 4146.29	5 9841.42
1030/1	41 1110	2	E	0	2673	41 1110.00	206.99	11 9734.38	11 9941.37

Zoznam parciel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Obec: Malé Dvorníky

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Malé Dvorníky

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
333/10	1 4614	2	E	0	634	1 4614.00	0.00	1764.70	1764.70
333/11	3 5304	2	E	0	2	3 5304.00	0.58	1 4992.08	1 4992.66
346/6	274	2	E	0	2	274.00	274.30	0.00	274.30
346/7	15	2	E	0	2	15.00	15.26	0.00	15.26
346/8	1466	2	E	0	2	1466.00	1421.76	0.00	1421.76
346/9	1 9421	2	E	0	2	1 9421.00	0.00	2304.62	2304.62
346/10	3 3665	2	E	0	2	3 3665.00	0.00	685.57	685.57
361/1	11 4710	2	E	0	2	11 4710.00	0.00	4302.71	4302.71
476/14	8 0434	2	E	0	634	8 0434.00	0.00	8120.43	8120.43
487/14	830	13	I	1124	628	830.00	0.00	138.33	138.33
487/22	367	13	I	1124	628	367.00	0.00	61.17	61.17
487/39	934	13	I	1124	628	934.00	0.00	155.67	155.67
487/40	957	13	I	1124	628	957.00	0.00	159.50	159.50
487/64	3595	13	I	1124	628	3595.00	0.00	599.16	599.16
487/65	1 2004	13	I	1124	628	1 2004.00	0.00	2000.67	2000.67
487/68	372	13	I	1124	2	372.00	0.00	62.00	62.00
487/74	43	13	I	1124	628	43.00	0.00	7.17	7.17
489/1	42 0121	2	E	0	2	42 0121.00	0.00	3 0733.64	3 0733.64
489/7	2 4058	2	E	910	2	2 4058.00	0.00	4009.67	4009.67
585	3 4347	2	E	0	2	3 4347.00	547.26	4438.99	4986.25
630	19 9740	2	E	0	2	19 9739.98	4 9317.44	1 0387.91	5 9705.35
680/1	29 5015	2	E	0	2	29 5015.00	0.00	3 5364.12	3 5364.12
702/1	1731	2	E	0	2	1731.00	0.00	79.97	79.97
702/4	64	2	E	0	2	64.00	0.00	63.52	63.52
737/2	4106	2	E	0	2	4106.00	0.00	927.25	927.25
738	4356	2	E	1174	2	4356.00	4356.00	0.00	4356.00

Zoznam parcel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Obec: Malé Dvorníky

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Malé Dvorníky

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
749/1	3 4497	2	E	0	2	3 4497.00	1 3755.63	1425.15	1 5180.78
770	21 5654	2	E	0	2	21 5654.00	397.99	1 5646.68	1 6044.67
823/2	2667	2	E	0	2	2667.00	0.00	2661.78	2661.78
846	2 9146	2	E	0	1	2 9146.00	0.00	1561.52	1561.52
875	5 6313	7	E	0	1	5 6313.00	384.97	5992.75	6377.72
1009/1	5 1755	7	E	0	2	5 1755.00	0.00	841.06	841.06

Zoznam parcel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Obec: Dunajská Streda

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Mliečany

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
205/1	6 4529	2	E	0	3	6 4529.00	653.02	0.00	653.02
211/9	41 1390	2	E	0	0	41 1390.00	1 4106.16	9495.01	2 3601.17
211/18	4960	2	E	3505	0	4960.00	4960.00	0.00	4960.00
213/1	6650	13	E	0	2676	6650.00	195.39	282.49	477.88
213/6	1590	13	E	3505	0	1590.00	1590.00	0.00	1590.00
213/7	3757	13	E	0	0	3757.00	87.85	0.00	87.85
214	5896	7	E	0	3	5896.00	301.95	129.81	431.76
215/1	13 6816	2	E	0	3	13 6816.00	1 8084.01	9403.17	2 7487.18
215/17	1 8545	2	E	3745	0	1 8545.00	2989.42	0.00	2989.42
215/18	6 1287	2	E	0	0	6 1287.00	5011.95	1892.34	6904.29
216/1	2263	7	E	0	3	2263.00	1338.68	97.78	1436.46
216/3	6	7	E	0	3	6.00	6.22	0.00	6.22
266	6 2546	2	E	0	3	6 2546.00	1 2331.40	9307.60	2 1639.00
267	2181	14	E	0	3	2181.00	66.03	0.00	66.03
268	1673	14	E	0	3	1673.00	229.64	66.23	295.87
270/2	1172	2	E	3505	3	1172.00	1172.00	0.00	1172.00
302/1	9 7882	2	E	0	3	9 7882.00	1799.64	9341.73	1 1141.37
303/1	549	2	E	0	3	549.00	162.23	0.00	162.23



Zoznam parciel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2502	2436	2	E	2645	0	2436.00	0.00	2436.00	2436.00
2503	1352	2	E	2263	0	1352.00	0.00	1352.00	1352.00
2504	1340	2	E	2250	0	1340.00	0.00	1340.00	1340.00
2505	1306	2	E	2190	0	1306.00	0.00	1306.00	1306.00
2506	1305	2	E	2388	0	1305.00	0.00	1305.00	1305.00
2507	1272	2	E	2325	0	1272.00	1272.00	0.00	1272.00
2508	1272	2	E	2325	0	1272.00	1272.00	0.00	1272.00
2509	1660	2	E	2619	0	1660.00	0.00	1660.00	1660.00
2510	1275	2	E	2547	0	1275.00	0.00	1275.00	1275.00
2511	1249	2	E	2206	0	1249.00	0.00	1249.00	1249.00
2512	1249	2	E	2115	0	1249.00	0.00	1249.00	1249.00
2513	1198	2	E	2088	0	1198.00	0.00	1198.00	1198.00
2514	1198	2	E	2299	0	1198.00	0.00	1198.00	1198.00
2515	1168	2	E	2434	0	1168.00	0.00	1168.00	1168.00
2516	1164	2	E	2255	0	1164.00	0.00	1164.00	1164.00
2517	1160	2	E	2398	0	1160.00	0.00	1160.00	1160.00
2518	1155	2	E	2094	0	1155.00	0.00	1155.00	1155.00
2520	1105	2	E	2264	0	1105.00	0.00	1105.00	1105.00
2521	1073	2	E	2467	0	1073.00	0.00	1073.00	1073.00
2522	1066	2	E	2197	0	1066.00	0.00	1066.00	1066.00
2523	1056	2	E	2447	0	1056.00	0.00	1056.00	1056.00
2524	1040	2	E	2446	0	1040.00	0.00	1040.00	1040.00
2525	560	2	E	2576	0	560.00	0.00	560.00	560.00
2526	531	2	E	2063	0	531.00	0.00	531.00	531.00
2536	2121	2	E	2325	0	2121.00	2121.00	0.00	2121.00
2541	1 0606	2	E	2021	0	1 0606.00	0.00	1 0606.00	1 0606.00

Zoznam parcel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2542	1 2109	2	E	2612	0	1 2109.00	0.00	1 2109.00	1 2109.00
2543	4398	2	E	2647	0	4398.00	0.00	4398.00	4398.00
2544	4099	2	E	2289	0	4099.00	0.00	4099.00	4099.00
2545	5645	2	E	2378	0	5645.00	0.00	5645.00	5645.00
2546	8888	2	E	2162	0	8888.00	0.00	8888.00	8888.00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Malé Blahovo

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	81 4498	5	3 2460	18 6605	21 9065
Spolu: 1	81 4498	5	3 2460	18 6605	21 9065

Katastrálne územie: Malé Dvorníky

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	156 5405	22	7 0086	13 9470	20 9556
trvalý trávny porast	10 8068	2	385	6834	7219
zastavaná plocha a nádvorie	1 9102	8		3184	3184
Spolu: 3	169 2575	32	7 0471	14 9488	21 9959

Katastrálne územie: Mliečany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	85 9676	10	6 1270	3 9440	10 0710
trvalý trávny porast	8165	3	1647	228	1875
zastavaná plocha a nádvorie	1 1997	3	1873	282	2155
ostatná plocha	3854	2	296	66	362
Spolu: 4	88 3692	18	6 5086	4 0016	10 5102

Katastrálne územie: Vydrany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	7 7056	31	4665	7 2391	7 7056
Spolu: 1	7 7056	31	4665	7 2391	7 7056

Celkom za nájomnú zmluvu: 01781/2015-PNZ -P40217/13.03

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	331 6635	68	16 8481	43 7906	60 6387
trvalý trávny porast	11 6233	5	2032	7062	9094
zastavaná plocha a nádvorie	3 1099	11	1873	3466	5339
ostatná plocha	3854	2	296	66	362
Spolu: 4	346 7821	86	17 2682	44 8500	62 1182

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 01781/2015-PNZ –P40217/13.03

Výpočet nájomného 2015:

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Malé Blahovo	a	op	2 972,68	3,2460	18,6605	65 121,01	2,200	1 432,66
Malé Dvorníky	a	op	3 366,36	7,0086	13,9470	70 544,09	2,200	1 551,97
Malé Dvorníky	a	ttp	2 434,31	0,0385	0,6834	1 757,33	2,200	38,66
Mliečany	a	op	2 972,68	6,1270	3,9440	29 937,86	2,200	658,63
Mliečany	a	ttp	1 434,81	0,1943	0,0294	320,97	2,200	7,06
Vydrany	a	op	3 257,29	0,4665	7,2391	25 099,37	2,200	552,19
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
<b>spolu</b>				<b>17,0809</b>	<b>44,5034</b>	<b>192 780,67</b>		<b>4 241,17</b>

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Malé Dvorníky	a	zastavané	3 366,36	0,0000	0,3184	1 071,85	3,667	39,30
Mliečany	a	zastavané	2 972,68	0,1873	0,0282	640,61	3,667	23,50
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
<b>spolu</b>				<b>0,1873</b>	<b>0,3466</b>	<b>1 712,45</b>		<b>62,80</b>

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	61,5843	192 780,67	4 241,17
zastavaná plocha	0,5339	1 712,45	62,80
<b>spolu</b>	<b>62,1182</b>	<b>194 493,12</b>	<b>4 303,97</b>

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov